

ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертации Шакирова Джамшеда Валиевича на тему «Абдулхамид Катиб и его роль в эволюции эпистолярного жанра в первые века ислама», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03 - Литература народов стран зарубежья (таджикская литература). Душанбе, 2017. – 178 с.

В последние несколько десятилетий изучение арабоязычной персидско-таджикской литературы становится важным направлением в отечественном литературоведении, о чем свидетельствует появление ряда посвященных арабоязычной литературе работ Т.Мардони, А.Абдусаттора, У.Гаффаровой, Н.Зохида и других исследователей. Можно сказать, что в изучении арабоязычной литературы наше литературоведение сегодня опережает литературоведение стран, имеющих с нами общий язык и культуру. В подтверждение этого тезиса можно отметить тот факт, что иранские ученые, по причине отсутствия или очень малого количества литературно-художественных памятников на персидском языке в первые века ислама, именуют этот период «двумя веками молчания» литературы и культуры иранских народов, а арабоязычная литература VIII-IX веков, созданная представителями иранских народов, рассматривается ими как факт участия иранцев в арабской литературе. Кандидатская диссертация соискателя Шакирова Джамшеда Валиевича, будучи посвященной исследованию жизни и творческого наследия одного из выдающихся представителей арабоязычной литературы указанных веков – Абдулхамида Катиба, как раз написана в продолжении традиций указанного направления таджикского литературоведения. Актуальность темы представленной диссертации заключается и в том, что автор исследует творчество Абдулхамида Катиба в ракурсе продолжения в нем традиций доисламской прозы иранских народов в первые века ислама.

Диссертационное исследование состоит из введения, трех глав, шести разделов, заключения и библиографии.

Во введении диссертации определяется актуальность и степень изученности исследуемой темы, цели и задачи научной работы, обосновываются методология, источники исследования и научно-практическая значимость.

Первая глава диссертации - «Абдулхамид Катиб и предпосылки эволюции эпистолярного жанра в его творчестве» - состоит из 2 разделов.

В первом разделе этой главы диссертант прилагает усилия на основе первоисточников установить важнейшие даты и события жизни писателя, географию путешествий, его связи и отношения с современными поэтами и писателями, диспуты и споры Абдулхамида Катиба с другими литераторами. Значение данного раздела заключается в том, что впервые в таджикском литературоведении реконструирована сравнительно подробная творческая биография писателя на основе арабских источников, трудов самого Абдулхамида Катиба и других литературно-исторических сочинений.

Во втором разделе первой главы диссертации диссертант рассматривает особенности персидско-таджикского (пехлевийского) и арабского эпистолярного жанров до Абдулхамида Катиба. Анализируя сведения, содержащиеся в «Китаб ал-вузара ва-л-куттаб» Джахшияри и других средневековых источниках, автор заключает, что эпоха Сасанидов занимает особое место в формировании персидской прозы, в особенности эпистолярного жанра.

Рассматривая «Письмо Тансара» и другие письма эпохи Сасанидов, упомянутые в «Шах-наме» Фирдоуси, в исторических и литературных произведениях Мухаммада Джарира Табари, Ибн Кутайбы, Мас'уди и других средневековых авторов, диссертант приходит к выводу, что тематика писем пехлевийской эпохи была обширна, а письма отражали разные аспекты мировоззрения той эпохи.

Сделанный диссертантом экскурс в историю распространения и развития

писательского ремесла (китаба) среди арабов в эпоху джахилии свидетельствует, что при дворе сасанидских шахов работали несколько дабиров - арабов по происхождению, изучивших традиции дабирства под влиянием иранской культуры и цивилизации.

Анализ развития арабоязычного эпистолярного жанра в начальный период правления Омейядской династии позволил диссертанту утверждать, что наиболее известными катибами того времени считались писатели иранского происхождения Абулало Солим и его сыновья Джабала и Абдуллох. Исследуя сохранившиеся письма Абулало Солима и в целом его деятельность в качестве катиба, диссертант приходит к бесспорному выводу, что этот известный секретарь халифа Хишама проторил дорогу для своего ученика Абдулхамида Катиба и эволюции арабского эпистолярного жанра.

Вторая глава, названная «Эпистолярное наследие Абдулхамида Катиба и его идейно-тематическая направленность», имеет важное значение для определения значения творчества Абдулхамида Катиба в эволюции жанра «тарассул» арабоязычной прозы. В первом разделе этой главы диссертант определяет источники сохранившихся писем Абдулхамида Катиба. Диссертант на основе изучения средневековых источников установил, что до наших дней из огромного эпистолярного наследия Абдулхамида Катиба, объём которого, по определению Ибн ан-Надима, составляло более тысячи листов, в полном виде сохранились 39 больших и малых писем, а также 24 письма в разрозненном виде.

Среди многочисленных источников сохранившегося наследия писателя, в диссертации подчеркнута значимость книги «Ихтияр ал-манзум ва-л-мансур» Ибн Тайфура как наиболее древнего источника, а также указано важное значение труда Балави «ал-Ато ал-джазил фи кашф гито ат-тарсил», который не издан до сих пор.

Необычайная популярность эпистолярного наследия Абдулхамида Катиба в средние века стала причиной появления расхождений и разночтений в тексте его произведений, зафиксированных в разных ис-

точниках. Отсюда, заслуживает одобрения стремление диссертанта определить такие разночтения и расхождения в текстах посланий Абдулхамида Катиба с целью установления наиболее правильного варианта текста писем.

Важным представляется исследовательская работа диссертанта по определению тематики и содержания эпистолярного наследия Абдулхамида Катиба во втором разделе указанной главы.

По содержанию письма Абдулхамида в диссертации разделены на следующие восемь тематических групп:

- Письма литературного и нравственного содержания
- Письма, посвященные политическим темам
- Письма, охватывающие социальные темы
- Письма религиозного содержания
- Письма, посвященные проблемам личной жизни
- Письма - соболезнования
- Письма - режиссии
- Письма о военных вопросах

Диссертант рассматривает тематические и содержательные особенности каждой из указанных групп писем, но наиболее подробно анализирует содержание «Послания секретарям» («Рисола ила-л-куттоб») и «Послания Марвана ибн Мухаммада сыну и престолонаследнику Абдуллаху» («Рисолат Марван ибн Мухаммад ила ибнихи ва валийи ахдиhi Абдуллах»), так как эти письма отражают наиболее характерные особенности творчества писателя. Нельзя не согласиться с заключением диссертанта о том, что в тематическом плане письма Абдулхамида затрагивают разные проблемы жизни общества, в том числе политику, социальную сферу, литературу, культуру, сочинительство, правила домоводства, военное искусство и т.д. Его письма сыграли большую роль в формировании арабоязычной деловой, научной и художественной прозы в последующие столетия.

В двух разделах третьей главы, названной «Стилевые и художественные особенности писем Абдулхамида и их развитие в арабском и персидско-таджикском эпистолярном жанре», диссертант исследует стиль, манеру и художественное мастерство писем Абдулхамида Катиба, а также влияние эпистолярного наследия Абдулхамида Катиба на развитие этого жанра в последующей арабской и персидско-таджикской литературах. На основе анализа литературно-художественных особенностей наследия писателя, диссертант доказал такие новшества в его письмах, как приведение «мукаддима» - введение или вводная часть, которая выполняет роль перехода к изложению основной темы, а также «тахмид» - прославление качеств и благ Всевышнего, осуществляемое Абдулхамидом Катибом в начале писем.

Среди других особенностей художественного мастерства Абдулхамида Катиба диссертант выделяет насыщение текста писем парными словосочетаниями, а также мастерское использование коранических аятов и художественных средств изображения, таких как садж, тазад, тамсил, ташбих, истиора, ташхис, таджнис и другие, придающие творениям писателя утонченность и изящество.

Следует особо отметить второй раздел третьей главы диссертации, в котором исследовано влияние традиций доисламской иранской литературы на творчество Абдулхамида Катиба и их развитие в эпистолярном жанре литературы арабского и иранских народов. Этот вопрос диссертант рассматривает на основе сопоставления образцов доисламского иранского наследия, сохранившихся в литературных и исторических источниках, с письмами Абдулхамида Катиба. Такое сопоставление обнаруживает полное знакомство Абдулхамида Катиба с традициями доисламской литературы иранских народов. Этот раздел диссертации свидетельствует, что традиции доисламского иранского эпистолярного жанра были одной из предпосылок эволюции эпистолярного жанра в творчестве Абдулхамида Катиба. Привнеся иранские доисламские традиции в арабоязычный эпистолярный жанр,

Абдухамид Катиб внес большой вклад в сохранение и развитие традиций доисламской прозы иранских народов в новом арабоязычном одеянии. Тем самым, диссертант доказывает, что наследие Абдулхамида Катиба, являясь составной частью литературы арабской, в тоже время было исторически обусловленной формой проявления литературного гения иранских народов в условиях господства арабского языка в VIII-IX вв.

Общие научные выводы диссертанта аргументированы и логичны, что свидетельствует о глубине исследования проблем в главах и параграфах работы. Количество использованной литературы говорит о широте изысканий молодого исследователя.

Наравне с достижениями и удачами в диссертации наблюдаются некоторые упущения и недостатки, устранение которых может способствовать повышению качества проделанной работы:

1. Во второй главе диссертант разделяет сохранившиеся письма писателя по предполагаемому времени их составления на три периода, однако непонятной остается цель такого разделения. На наш взгляд, было бы логично связать разделение писем по времени их составления с вопросом эволюции писательского мастерства Абдулхамида.

2. В диссертации для подтверждения художественных особенностей произведений Абдулхамида Катиба приведены прозаические отрывки на арабском языке, однако местами отсутствует перевод подтверждающих цитат на русском языке, что затрудняет восприятие текста лицами, не владеющими арабским языком. Поэтому необходимо привести русский перевод подтверждающих цитат (стр. 129, 130).

3. Необходимо унифицировать названия некоторых книг и источников. Например, труд Ибн Халликана «Вафаят ал-аъян ва анба абна аз-заман» иногда встречается в усеченной форме «Вафаят ал-аъян», а иногда приводится только в русском переводе «Книга кончины знаменитых людей». То же касается и известной книги Истахри, которая иногда указывается в оригинальном названии «Китаб ал-масалик ва-л-мамалик», а иногда

приводится русский перевод названия - «Книга путей и стран».

4. В диссертации встречаются орфографические и технические ошибки, например, на стр. 35, 87, 96, 127, 138.

Указанные недостатки и упущения ни в коей мере не умаляют ценность выполненной работы, которая является завершённым исследованием, отвечающим требованиям ВАК Минобрнауки Российской Федерации. Исходя из этого, считаем, что автор диссертации Шакиров Дж.В. заслуживает присуждения ему искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03. - Литература народов стран зарубежья (таджикская литература).

Официальный оппонент:

кандидат филологических наук,



Махсудов Хасанбой

доцент кафедры языков Ближнего Востока

Таджикского государственного института

языков им.С.Улугзаде.

734019, г. Душанбе, Ул.Ф.Мухаммадиева,17/6

Тел.:(+992) 907-000-593

E-mail: maksudovkor@mail.ru

28.08.2017

Подпись Махсудова Хасанбоя заверяю,

Начальник ОК ТГИЯ им.С.Улугзаде



Изатуллоева М.К.